

Sábado
23 de enero
1999

AAF3250

La Estrella de Deica
23-Ene-1999

P. 39

ESPECTACULOS

Cineasta incursiona en la novela

Littin y la aventura de escribir

SANTIAGO. No es primera vez que Miguel Littin se embarca en la aventura de escribir. Desde el éxito de "El Chacal de Nahuelito", el cineasta se ha mantenido en contacto con el ambiente literario a través de cuentos y relatos publicados en diversos medios. Sin ir más lejos, "Tierra del Fuego", su último filme, está basado en la novela homónima de Francisco Coloane.

Es por eso que, en cierta medida, no sorprenden los logros alcanzados por "El Viajero de las Cuatro Estaciones". Ampliamente alabada por periódicos tan prestigiosos como Le Nouvel Observateur, Lire y Le Monde Diplomatique, la novela fue editada en España, Francia e Italia y su éxito se extendió por toda Europa.

Pero la vena literaria de Littin no se agotó ahí. En marzo, Seix Barral editará en Chile su última creación, "El Bandido de los Ojos Transparentes", casi paralelamente a "El Viajero...". Ambas, cargadas de ingredientes vivenciales y leyendas de su querida Palmilla.

"Es una historia contada por un juglar que anda por los caminos cantando las aventuras de un bandido que, durante veinte años, fue perseguido en Chile por un crimen que no cometió. La novela está basada libremente en el caso del Torito, ocurrido en nuestro país en los años 50 y está narrada a modo de picaresca rural, la

En marzo, Miguel Littin lanzará dos novelas que lo llevan a recorrer el mundo de sus ancestros y el espacio rural de Palmilla.

que se desarrolla a partir de la mitología cotidiana que, a medida que va creciendo, se convierte en una historia universal", explica Littin.

"El lugar de la novela está bien definido: los pasos cordilleranos, los callejones y caminos de Colchagua y el río Tinguiririca. Los bandidos chilenos siempre hicieron su vida alrededor del lecho de los ríos, ya que eran los únicos lugares que no estaban cercados por los latifundistas; en esta franja se desarrollaba la picaresca popular. En ningún caso la historia deviene hacia lo social, sino más bien trata sobre la decisión del destino propio. Estos hombres al borde del río han decidido vivir así, correr sobre su caballo porque es lo único que quieren hacer. Conocer a la mujer que amarán entre esos mismos lagos y bosques y, también, ser perseguidos. Es un mundo lleno de pillos y anarquistas que no eran precisamente bandidos y de ahí lo de "los ojos transparentes", porque el protagonista no tiene conciencia de cómo es visto por los demás".

¿Cómo partió la idea para esta novela?

"Las páginas están llenas de leyendas y aventuras que fui recopilando en Palmilla. Cada vez que voy para allá, me gusta ir de casa en casa

escuchando a la gente y, a veces, debo hacer lo que Pedro Prado y ser juez en casos que traen una cantidad inmensa de historias que lindan con lo increíble. Creo que el imaginario chileno es verdaderamente brillante. Siempre miramos a nuestro país y lo vemos opaco y parco en comparación con el Trópico. Sin embargo, en esas pocas palabras hay todo un mundo que aún falta por explorar. Si la gente recorriera los campos de Palmilla o Colchagua y se tomara la molestia de conversar, todavía escucharía historias como una que incorporé en "El Bandido", la del tren que pasa algunas noches llevando las almas de sus parientes muertos".

¿Fue complicado penetrar el imaginario rural?

"En Palmilla encuentro historias fantásticas, incluso en la juventud que, pese a la globalidad, aún mantiene enraizada la herencia de sus antecesores. Saber describir una cueca de diecinueve pies bien bailados es una hazaña. Creo que Nicanor Parra es el único que ha llegado a interpretar esa gracia y esa picaresca".

día".

¿Le sorprendió el éxito de "El Viajero...?"

"Obviamente es una satisfacción que el libro haya sido bien evaluado y que sea del gusto de la gente. Pero mi satisfacción va más allá de lo superficial, puesto que el personaje central es mi abuelo y traté de reconstruir el recorrido que hizo hasta llegar a Chile. Que la gente lo reconozca y se identifique con él me hace sentir que aún está rondando entre nosotros".

¿Es demasiado brusco el cambio del cine a la literatura?

"Existe una interrelación muy fuerte. En el caso de la literatura hispanoamericana, se nota la influencia del cine en Carlos Fuentes y Gabriel García Márquez, especialmente en cuanto al quiebre de los tiempos. Incluso Juan Rulfo está muy influido por la sintaxis cinematográfica, por la generación de mundos paralelos, la utilización de frases cortas. Eso ejerce una inmensa influencia en lo que yo escribo, esa realidad irreal. Además, está el distanciamiento narrativo, donde la mirada parece ajena pero, en realidad, se está muy cerca de los personajes."

Littin y la aventura de escribir [artículo].

Libros y documentos

AUTORÍA

Littin, Miguel, 1942-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1999

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Littin y la aventura de escribir [artículo].

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa